



AIRFORM

Haarstyling-Set

Hair Styling Set

Saç Şekillendirici Set

Набор Для Укладки Волос

طقم تصفيف الشعر

ست شكل دهنده مو



DE Benutzerhandbuch

EN User Manual

TR Kullanım Kılavuzu

RU Руководство По Эксплуатации

AR دليل استخدام

FA راهنمای کاربر

DE Gewährleistungszertifikat

EN Warranty Certificate

TR Garanti Belgesi

RU Гарантийный Талон

AR شهادة الضمان

FA ضمانت نامه

Deutsch	3
English.....	17
Türkçe.....	29
Русский	41
العربية.....	55
فارسی	67



Gebrauchsanweisung.....4

Bedeutung der Symbole 4

Verantwortung 4

CE-Konformitätserklärung.....4

Verwendungsbereich.....4

Unbefugte Nutzung 5

Sicherheitswarnungen.....6

Verpackung Öffnen.....7

Lieferumfang 8

Technische Daten 8

Einführung von Teilen 9

Köpfe.....10

Nutzung der Köpfe 11

Überhitzungsschutz.....13

Reinigung und Wartung des Geräts 13

Filterwartung.....14

Gerätaufbewahrung.....14

Recycling.....14

Fehlerbehebung 15

Versand.....15

Sehr geehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Benutzung Ihres Produkts. Vielen Dank, dass Sie sich für **Fakir Hausgeräte** entschieden haben, ein Unternehmen, das in innovativen Technologien führend ist. Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie es für zukünftige Verwendungen auf.

Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung wurde erstellt, um sicherzustellen, dass das Gerät ordnungsgemäß und sicher verwendet wird. Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor dem Betrieb des Geräts zur eigenen Sicherheit und zur Sicherheit anderer.

Bedeutung der Symbole

In diesem Benutzerhandbuch finden Sie die folgenden Symbole:



Dieses Symbol weist auf Gefahren hin, die zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen können.



Dieses Symbol weist auf Gefahren hin, die das Gerät beschädigen oder beeinträchtigen können.



Dieser Hinweis enthält wichtige und nützliche Informationen.

Verantwortung

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Diş Tic. A.Ş. übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder die Reparatur des Geräts außerhalb der Fakir Autorisierten Servicezentren oder bei unsachgemäßer Nutzung des Geräts, die aus der Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch resultieren.

CE-Konformitätserklärung

 Dieses Gerät entspricht vollständig den Richtlinien 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit und 2014/35/EU zur Niederspannung der Europäischen Union. Dieses Produkt ist mit dem CE-Zeichen auf dem Gerätemodelletikett versehen.

Verwendungsbereich

Das Produktmodell ist für den Heimgebrauch konzipiert. Es ist nicht für den Einsatz in Arbeitsstätten oder in der Industrie geeignet. Bei einer solchen Nutzung übernimmt unser autorisierter Service keine Garantieansprüche.

Unbefugte Nutzung

In den nachstehend beschriebenen Fällen unbefugter Verwendung kann das Gerät beschädigt werden oder Verletzungen verursachen:

- **Eingeschränkte Fähigkeiten und Aufsicht:** Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **Verwendung bei eingeschränkten Fähigkeiten:** Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen nur dann verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden, Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten und die möglichen Gefahren verstehen.
- **Verpackungsmaterialien:** Halten Sie Materialien wie Plastiktüten, die im Lieferumfang enthalten sind, von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- **Reinigung und Wartung:** Kinder unter 8 Jahren sollten das Gerät nicht reinigen oder warten, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- **Geräte- und Kabelsicherheit:** Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder. Verwenden und lagern Sie das Gerät daher außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder sind sich der mit der Verwendung eines elektrischen Geräts verbundenen Gefahren möglicherweise nicht bewusst. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht vom Gerät herabhängt.

Sicherheitswarnungen

Beim Gebrauch eines elektrischen Geräts sollten Sie stets die folgenden Vorsichtsmaßnahmen treffen, um Brände, Stromschläge und Verletzungen zu vermeiden:

- **Lesen Sie die Bedienungsanleitung:** Lesen Sie die Informationen in der Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf. Wenn Sie das Gerät an eine dritte Person weitergeben, vergessen Sie nicht, die Anleitung mitzugeben.
- **Erster Gebrauch:** Wenn Sie das Produkt aus der Verpackung nehmen, stellen Sie sicher, dass alle Zubehöerteile und Aufsätze vollständig vorhanden sind. Sollte ein Teil fehlen, wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen autorisierten Fakir-Kundendienst. Bewahren Sie die Schutzhüllen der Zubehöerteile und Aufsätze außerhalb der Reichweite von Kindern und Babys auf, um Erstickungsgefahren zu vermeiden.
- **Überprüfen Sie den Zustand des Geräts:** Wenn Sie der Meinung sind, dass das Gerät, sein Gehäuse, das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, schalten Sie das Gerät nicht ein und wenden Sie sich an den nächstgelegenen autorisierten Fakir-Kundendienst.
- **Kabel- und Stecker-Sicherheit:** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker defekt oder beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel und achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Ziehen Sie den Stecker immer am Stecker und nicht am Kabel aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel und heben Sie das Gerät nicht am Kabel an.
- **Sicherheit von Kindern:** Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingesteckt ist. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen, wenn es unbeaufsichtigt ist. Bewahren Sie das Netzkabel des Geräts außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder.
- **Verwendung des Geräts:** Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Ihr Gerät kann durch Schmutz oder Regen beeinträchtigt werden. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und schützen Sie es vor Regen oder Feuchtigkeit.

Da das Gerät mit Strom betrieben wird, besteht die Gefahr eines Stromschlags. Berühren Sie den Stecker daher niemals mit nassen Händen. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Reinigen von brennbaren oder explosiven Materialien (z. B. Benzin oder Alkohol), brennenden oder rauchenden Gegenständen (z. B. Zigaretten, Streichhölzern oder heißer Asche).

- **Pflege und Reinigung:** Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- **Einschränkungen der Verwendung:** Verwenden Sie das Elektrogerät nur bestimmungsgemäß. Eine Verwendung entgegen der Anweisungen kann die Lebensdauer des Geräts verkürzen und Sicherheitsrisiken bergen.
- Verwenden Sie das Gerät immer nur innerhalb des auf dem Gerät angegebenen Spannungsbereichs.
- Bedecken Sie das Gerät niemals mit Handtüchern oder ähnlichen Gegenständen.
- Stellen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals auf weiche Kissen oder Decken.
- Stellen Sie das Gerät zum Abkühlen auf eine hitzebeständige, sichere und flache Oberfläche.



Lesen Sie sorgfältig die Sicherheitsvorschriften und Gebrauchsanweisungen in diesem Benutzerhandbuch.

Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch für zukünftige Verwendungen auf.

Verpackung Öffnen

- Vor der ersten Benutzung entfernen Sie das Gerät und Zubehör aus der Verpackung und überprüfen Sie es auf Schäden oder Mängel. Falls das Gerät beschädigt oder defekt ist, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an den **Fakir Autorisierten Service**.
- Reparaturen dürfen nur von Fakir Autorisierten Servicezentren durchgeführt werden.
- Reparaturen durch unbefugte Personen können schädlich für den Benutzer sein.



WARNING!

Verwenden Sie auf keinen Fall ein defektes oder fehlerhaftes Produkt.

Lieferumfang

Gerätekörper	1 Stück
Köpfe	7 Stück
Beutel	1 Stück
Beutel und Handschuhe	1 Stück
Bedienungsanleitung und Garantiezertifikat	1 Stück

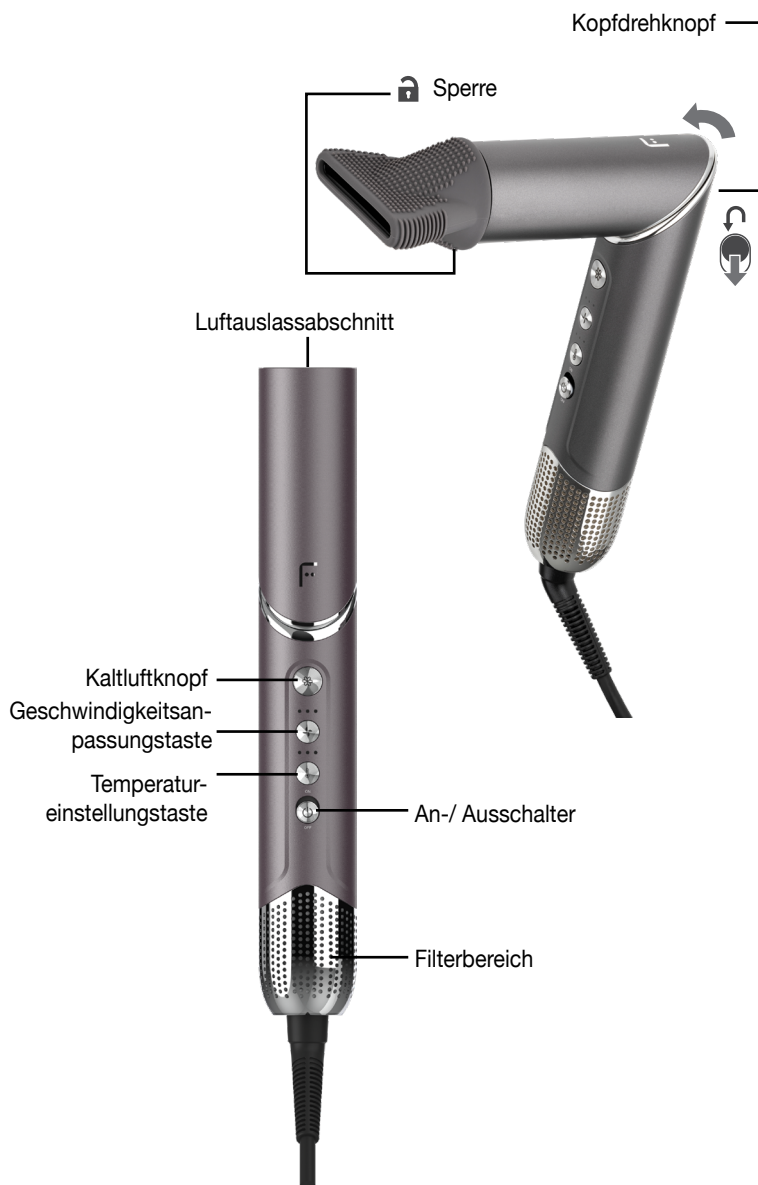
Technische Daten

Spannung	: 220–240V~ 50/60Hz
Leistung	: 1300W
Motor	: BLDC
Lebensdauer	: 5 Jahre
Kabellänge	: 3m

HINWEIS!

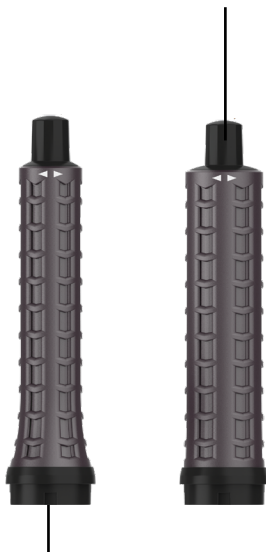
Die auf den Markierungen auf dem Produkt oder in anderen mit dem Produkt gelieferten gedruckten Dokumenten angegebenen Werte sind die in der Laborumgebung gemäß den einschlägigen Normen ermittelten Werte. Diese Werte können je nach Nutzung und Umgebungsbedingungen des Produkts variieren.

Einführung von Teilen

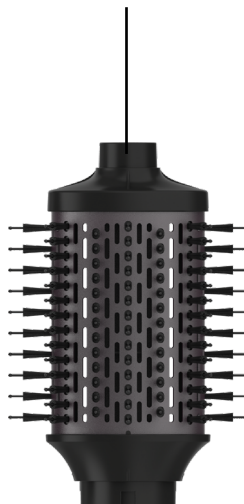


Köpfe

38 mm Formkopf



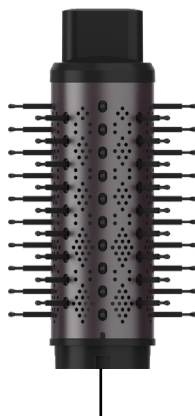
Ovaler Bürstenkopf



30 mm Formkopf



Runder Bürstenkopf



Konzentrator



Trockner- und Glättungskopf



Diffusor



Nutzung der Köpfe

Nachdem Sie den Kopf Ihrer Wahl auf den Körper gesetzt haben, drehen Sie ihn leicht nach links. Der Kopf wird automatisch gesperrt.



HINWEIS!

Nachdem Sie die Abdeckung angebracht haben, drücken Sie bitte die Verriegelungstaste leicht nach oben, um sicherzustellen, dass sie eingerastet ist.



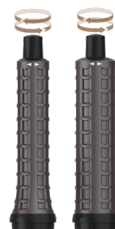
Um den angebrachten Kopf zu entfernen, ziehen Sie den Verriegelungsknopf nach unten und entfernen Sie den Kopf.

WARNUNG!

Bitte achten Sie beim Anbringen oder Entfernen der Abdeckungen darauf, das Verriegelungssystem ordnungsgemäß zu verwenden.

Köpfe Mit Wickeltechnologie Und Automatischem Luftstrom

Bevor Sie Ihr Haar mit dem Stylingkopf in Form bringen, stellen Sie sicher, dass es zu über 60 % trocken ist. Dank seines speziell entwickelten Kopfes können Sie die Richtung anpassen, indem Sie die Spitze des Kopfes im und gegen den Uhrzeigersinn drehen. Durch den Luftstrom wird das Haar näher am Kopf umhüllt und verhilft Ihnen so zu voluminösen Wellen.



Trocknungskopf

Der Trockner- und Glättungskopf sorgt für ein glatteres und gepflegteres Haarbild, indem er fliegendes Haar und statische Elektrizität im Haar reduziert.

Sie können die Richtung anpassen, indem Sie das kalte Ende des Kopfes festhalten.



Ovale und Runde Bürstenaufsätze

Der ovale Bürstenaufsatz ist ideal, um dem Haar Volumen zu verleihen, natürliche Wellen zu formen und ein schnelles Trocknen zu ermöglichen. Der zylindrische Bürstenaufsatz wurde für definiertere Locken und schwungvolle Stylings entwickelt. Beide Aufsätze arbeiten mit heißer Luft und stylen das Haar sanft beim Trocknen.



Diffusorkopf

Der Diffusorkopf verleiht dem Haar während des Haartrocknungsprozesses Volumen und natürliche Locken.

Um dem Haar mehr Volumen zu verleihen, schieben Sie den Hebel unten.



Faltbarer Kopf

Dank der klappbaren Kopffunktion kann der Benutzer den Haarstyler jederzeit in den Trocknungsmodus schalten.

Halten Sie den Knopf '↓' gedrückt, indem Sie ihn nach unten ziehen und drehen Sie gleichzeitig den Kopf nach links unten.



Aufbewahrungstasche

Es hilft Ihnen, Ihr Haarstyling-Set organisiert aufzubewahren.



Ionische Funktion

Dank der Ionentechnologie erzeugte und emittierte negative Ionen neutralisieren die statische Elektrizität, die beim Trocknen im Haar entsteht. Somit wird Elektrifizierung und Frizz im Haar vorgebeugt.



WARNUNG!

Die Köpfe werden während des Gebrauchs heiß. Ziehen Sie den Handschuh an, um zu einem anderen Kopf zu wechseln.

ACHTUNG!

Wenn Sie die Anwendung mit Ihrem Gerät abschließen, warten Sie, bis es abgekühlt ist. Andernfalls kann es zu Verbrennungen an der Hand kommen, weil das Gerät heiß ist.

WARNUNG!

Benutzen Sie Ihr Gerät nicht mit starken Chemikalien wie Dauerwellenlotion.

Überhitzungsschutz

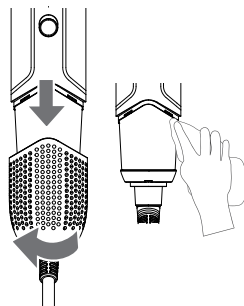
- Dank des sicheren Abschaltsystems im Gerät schaltet sich Ihr Gerät automatisch aus, um eine Überhitzung zu verhindern, die aus irgendeinem Grund auftreten kann.
- Ihr Gerät ist wieder betriebsbereit, wenn es 1-2 Minuten lang in einer kalten Umgebung belassen wird.
- Lassen Sie das Lufteinlassfach während des Gebrauchs niemals blockiert. Eine regelmäßige Reinigung der Filterabdeckung erhöht die Lebensdauer und Leistung Ihres Geräts.
- Während des Gebrauchs wird der Teil, in dem sich das Luftauslassfach Ihres Geräts befindet, heiß.
- Berühren Sie während des Gebrauchs niemals den Luftauslassbereich des Geräts und des daran befestigten Zubehörs.

Reinigung und Wartung des Geräts

- Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät abgekühlt ist.
- Das Gerätegehäuse kann mit einem trockenen Tuch gereinigt werden. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, um es zu reinigen.
- Die Köpfe können mit einem feuchten Tuch gereinigt oder unter fließendem Wasser abgespült werden, wenn sie nicht am Gerät angebracht sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät trocken ist, bevor Sie es verwenden oder lagern.
- Verwenden Sie zum Reinigen niemals harte, scheuernde Reinigungsmittel.

Filterwartung

1. Dreh Sie die Filterabdeckung gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie sie nach unten in Richtung des Kabels.
2. Reinigen Sie den Filter.
3. Setzen Sie anschließend die Abdeckung wieder an ihren Platz.



WARNUNG!

Verwenden Sie zum Reinigen des Filtersiebs kein Wasser oder Chemikalien.

Gerätaufbewahrung

- Wenn Sie Vorhaben, das Gerät längere Zeit nicht zu nutzen, bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker vom Gerät herausgezogen ist und die Teile vollständig trocken sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät an einem Ort aufbewahrt wird, an dem die Kinder es nicht erreichen können.

Recycling

Wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, folgen Sie bitte den folgenden Schritten zur richtigen Entsorgung:

- Schneiden Sie das Kabel des Geräts ab, um es unbrauchbar zu machen.
- Bringen Sie das Gerät in spezielle Sammelbehälter für solche Geräte gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften in Ihrem Land.
- Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden.
- Werfen Sie das Gerät in die für elektrische Abfälle vorgesehenen Mülltonnen.
- Die Verpackung des Geräts besteht aus recycelbaren Materialien.
- Werfen Sie die Verpackungsmaterialien in geeignete Recyclingbehälter.
- Das Gerät entspricht der WEEE (Abfall von Elektrischen und Elektronischen Geräten) Richtlinie. 



HINWEIS!

- Überprüfen Sie, ob Sie das Problem oder den Defekt selbst beheben können, bevor Sie den Kundenservice anrufen. Bitte konsultieren Sie hierfür den Abschnitt „**Fehlerbehebung**“. Wenn Sie das Problem oder den Defekt nicht lösen können, rufen Sie bitte den Kundenservice an.
- Halten Sie bei Ihrem Anruf bitte die **Modellbezeichnung** und die **Seriennummer** des Produkts bereit. Diese Informationen finden Sie auf dem **Typenschild Ihres Produkts**.

Hilfe-Hotline: (+90 212) 444 0 241

Fehlerbehebung

Ihr Gerät wurde einer Qualitätskontrolle unterzogen, um mögliche Mängel zu vermeiden. Wenn das Gerät aus irgendeinem Grund nicht funktioniert, versuchen Sie bitte die im folgenden Abschnitt aufgeführten Lösungsmöglichkeiten, bevor Sie den **Fakir Autorisierten Service** kontaktieren.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	• Es ist möglicherweise nicht angeschlossen. • Möglicherweise kommt kein Strom aus der Steckdose.	• Überprüfen Sie, ob Ihr Gerät angeschlossen ist. • Versuchen Sie es mit einer anderen Steckdose.

Versand

Um Schäden am Gerät zu vermeiden, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte, um das Gerät sicher zu transportieren:

- Transportieren Sie das Gerät in der Originalverpackung.
- Falls die Originalverpackung nicht vorhanden ist, verwenden Sie eine geeignete und weiche Verpackung, die das Gerät schützt.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Usage Instructions 18

Meaning of Symbols..... 18

Responsibility 18

CE Declaration of Conformity..... 18

Intended Use 18

Unauthorized Use..... 19

Safety Warnings 19

Opening the Box 21

Package Contents 21

Technical Specifications 21

Overview 22

Attachments 23

Use of the Attachments..... 24

Overheat Protection 26

Cleaning and Maintenance..... 26

Maintenance of the Filter..... 26

Device Storage 26

Recycling 27

Troubleshooting..... 27

Shipping 27

Dear Customer,

We hope you enjoy using your product. Thank you for choosing **Fakir Hausgeräte**, a leader in innovative technologies. Please read this user manual carefully before using the product and keep it for future reference.

Usage Instructions

These usage instructions are prepared to ensure that the device is used properly and safely. For your safety and the safety of others, please read the user manual before operating the device.

Meaning of Symbols

In this user manual, you will see the following symbols:

**WARNING!**

This symbol indicates hazards that could lead to injury or death.

**CAUTION!**

This symbol indicates hazards that could cause damage to your product or malfunction.

**NOTE!**

Indicates important and useful information in the user manual.

Responsibility

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. accepts no responsibility for any damage or repairs made outside Fakir Authorized Service Centers or for improper use of the device resulting from non-compliance with the instructions in this user manual.

CE Declaration of Conformity

This device complies fully with the European Union's 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility and 2014/35/EU Low Voltage Directives. The product bears the CE mark on the device type label.

Intended Use

The product model is designed for home use. It is not suitable for workplace or industrial use. Any malfunction resulting from such use will not be covered by our authorized service.



Unauthorized Use

In the following cases of unauthorized use, the device may be damaged or cause injuries:

- **Restricted Capabilities and Supervision:** This device should not be used by persons (including children) with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or given instructions regarding the safe use of the device. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
- **Use with Limited Abilities:** The device can be used by children aged 8 years and above and persons with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge only if they are supervised, given instructions on safe use, and understand the potential hazards.
- **Packaging Materials:** Keep materials like bags included in the package away from children. There is a risk of suffocation!
- **Cleaning and Maintenance:** Children under 8 years should not clean or maintain the device unless they are supervised.
- **Device and Cable Safety:** Keep the device and its cable out of the reach of children under 8 years old. Children should be supervised to ensure they do not play with the device. Electrical devices are not toys for children. Therefore, use and store the device out of the reach of children. Children may not be aware of the dangers associated with the use of an electrical device. Ensure the power cord does not hang down from the device.

Safety Warnings

When using an electrical device, always follow the precautions below to prevent fire, electric shock, and personal injury:

- **Read the User Manual:** Carefully read the information in the user manual and keep it for future reference. If you give the device to a third party, be sure to include the manual.



- **First Use:** When you remove the product from its packaging, make sure all accessories and attachments are complete. If any parts are missing, contact your nearest Fakir Authorized Service Center. Keep the protective bags of the accessories and attachments away from children and infants to prevent the risk of suffocation.
- **Check the Condition of the Device:** If you suspect that there is any issue with the device, its casing, cable, or plug, do not operate the device and contact the nearest Fakir Authorized Service Center.
- **Cable and Plug Safety:** Do not use the device if the power cord or plug is faulty or damaged. Do not use the device with an extension cord and ensure that the power cord does not come into contact with heat sources or sharp edges. When unplugging, always pull the plug itself, not the cord. Do not pull on the cord or lift the device by the cord.
- **Child Safety:** Never leave the machine unattended while it is plugged in. Do not allow children to play with the device unsupervised. Store the device's power cord out of the reach of children. Electrical devices are not toys for children.
- **Use of the Device:** Do not use the device outdoors. Your machine may be adversely affected by dirt or rain. Do not immerse the machine in water and protect it from rain or moisture. The device operates with electrical power, which poses an electric shock hazard. Therefore, do not touch the plug with wet hands. Do not use the device to clean flammable or explosive materials (e.g., gasoline or alcohol), burning or smoldering objects (e.g., cigarettes, matches, or hot ashes).
- **Maintenance and Cleaning:** Before cleaning and maintenance, unplug the device and allow it to cool down.
- **Usage Restrictions:** Use the electrical device only as intended. Using the device contrary to the instructions may shorten its lifespan and pose safety risks.
- Always use the device within the voltage range specified on the device.
- Never cover the device with towels or similar items.
- Do not place the device on soft cushions or blankets while using it.

- Place the device on a heat-resistant, safe, and flat surface to let it cool down.



Carefully read the safety rules and usage instructions in this user manual.

Keep this user manual for future reference.

Opening the Box

- Before first use, remove the device and accessories from the box and check for damage or defects. If the device is damaged or defective, do not use it and contact **Fakir Authorized Service**.
- Repairs should only be performed by Fakir Authorized Service Centers.
- Repairs by unauthorized persons may be harmful to the user.



WARNING!

Do not use a faulty or defective product.

Package Contents

Main body	1 piece
Attachments	7 piece
Travel bag	1 piece
Pouch and gloves	1 piece
Instruction manual and warranty card	1 piece

Technical Specifications

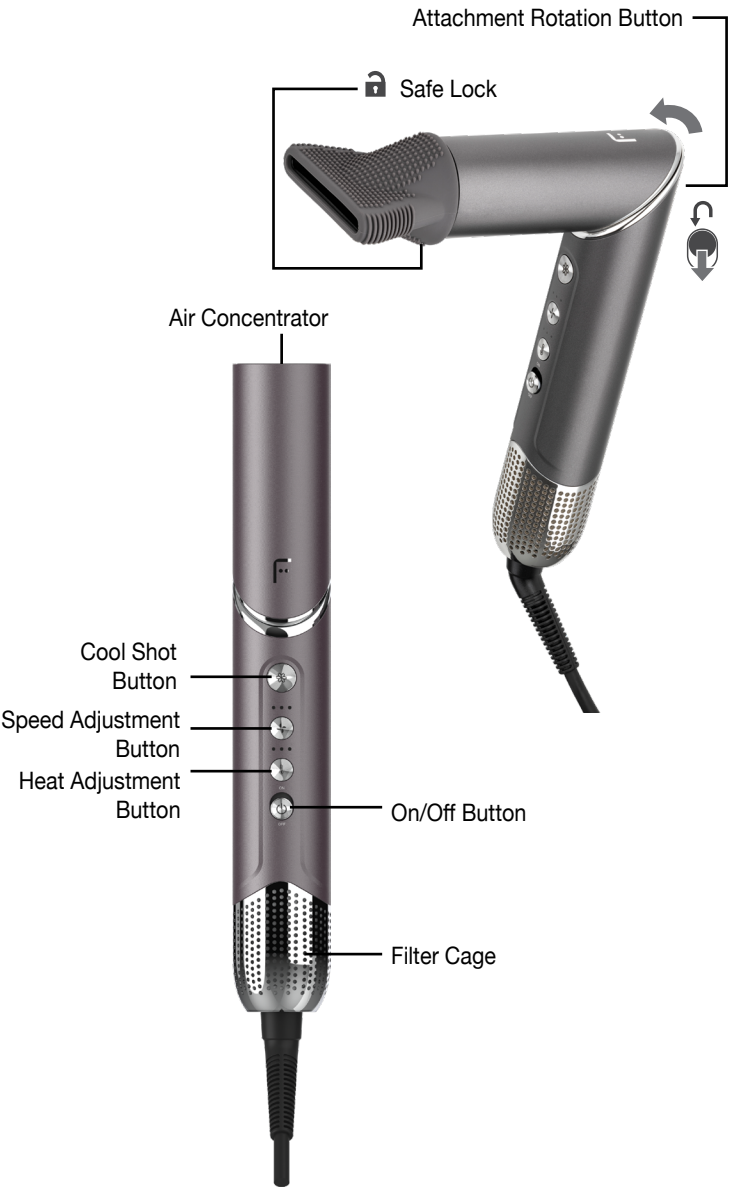
Voltage	: 220-240V~ 50/60Hz
Power	: 1300W
Motor	: BLDC
Product Lifetime	: 5 years
Cable length	: 3m



NOTE!

The values declared in the markings on the product or in other printed documents supplied with the product are the values obtained in the laboratory according to the relevant standards. These values may vary according to the conditions of use and environment of the product.

Overview



Attachments





Use of the Attachments

After inserting your preferred attachment into the body, turn it slightly to the left. The attachment will lock automatically.



NOTE!

After attaching the cover, gently push the lock button upwards to ensure it is locked.



To remove a fitted attachment, pull the safe lock downwards and remove the attachment.

WARNING!

Please operate according to the locking system when attaching or removing the covers.

Heads with Wrapping Technology and Automatic Airflow

Make sure your hair is over 60% dry before styling with the barrel. Thanks to the specially designed barrel, you can adjust the direction by turning the tip of the barrel clockwise and counterclockwise. It wraps the hair by bringing it closer to the barrel with the air flow, thus helping you achieve voluminous waves.



Drying Head

The smoothing dryer reduces flyaway strands and static electricity in the hair, helping to provide a smoother and straighter hair appearance.

You can adjust the direction by holding the cool tip of the barrel.



Ovale und Runde Bürstenaufsätze

Der ovale Bürstenaufsatz ist ideal, um dem Haar Volumen zu verleihen, natürliche Wellen zu formen und ein schnelles Trocknen zu ermöglichen. Der zylindrische Bürstenaufsatz wurde für definiertere Locken und schwungvolle Stylings entwickelt. Beide Aufsätze arbeiten mit heißer Luft und stylen das Haar sanft beim Trocknen.



Diffuser Head

The diffuser helps to add volume and natural curls to the hair during the drying process.

Slide the lever at the bottom to give more volume to the hair.



Foldable Head

The foldable nozzle feature allows the user to switch the hair styler to drying mode at any time.

Press and hold the '🔒' button downwards and at the same time turn the nozzle downwards to the left.



Travel pouch

It helps you to store the hair styling set in a tidy way.



Ion Technology

The negative ions generated and emitted by the ion technology help to neutralize the static charge in the hair while drying and prevent frizz.

WARNING!

The attachments heat up during use. Put on the glove to switch to another attachment.

ATTENTION!

When you have finished using your appliance, wait for it to cool down, otherwise you may burn your hand because the appliance is hot.

WARNING!

Do not use your appliance with strong chemicals such as perm lotion.

Overheat Protection

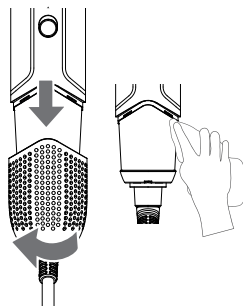
- The safety shutdown system automatically shuts down your appliance if it overheats for any reason.
- Your appliance will be ready for use again if it is left in a cold environment for 1-2 minutes.
- Never leave the air inlet blocked during use. Regular cleaning of the filter cover will increase the life and performance of your appliance.
- The air outlet of your appliance becomes hot during use.
- Do not touch the air outlet or attached accessories during use.

Cleaning and Maintenance

- Unplug the appliance before cleaning.
- Allow it to cool down.
- The main body can be cleaned with a dry cloth. Never immerse the appliance in water.
- If the nozzles/attachments/brushes are not attached to the appliance, they can be cleaned with a damp cloth or rinsed in the tap.
- Make sure the attachments are dry before using or storing them.
- Never use harsh, abrasive cleaning materials.

Maintenance of the Filter

1. Turn the filter cover anti-clockwise and pull it down towards the cable.
2. Clean the filter section.
3. Then put the cover back in place.



WARNING!

Do not use water or chemicals to clean the filter pad.

Device Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long while, store it in a cool and dry place.
- Ensure that the appliance is unplugged and its parts are completely dry.
- Ensure that the appliance is kept out of reach of children.

Recycling

When your product reaches the end of its life, follow these steps for proper recycling:

- Cut the device's cable to make it unusable.
- Dispose of the device in designated waste bins for such devices according to the applicable laws in your country.
- Electrical waste should not be disposed of with household waste.
- Throw the device into bins designated for electrical waste.
- The device's packaging is made from recyclable materials.
- Dispose of packaging materials in appropriate recycling bins.
- The device complies with the 2
- The device complies with the WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive.



NOTE!

- Check if you can fix the problem or defect yourself before calling customer service. For this, please refer to the “**Troubleshooting**” section. If you cannot resolve the issue or defect, call customer service.
- Before calling, please have the **model name** and product **serial number** ready. You can find this information on the **product's type label**.

Help Hotline: (+90 212) 444 0 241

Troubleshooting

Your device has undergone quality control to avoid any defects. However, if the device does not work for any reason, please try the solutions listed in the following table before contacting Fakir Authorized Service.

Problem	Possible Cause	Solution
The appliance does not operate.	• It may not be plugged in. • The power may not be supplied from the socket.	• Make sure your appliance is plugged in. • Try another socket

Shipping

To prevent damage to the device, follow these steps to transport your device safely:

- Transport the device in its original packaging.
- If the original packaging is not available, use a suitable and soft packaging that protects the device.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Kullanım Talimatları Hakkında.....	30
Sembollerin Anlamı.....	30
Sorumluluk	30
CE Uygunluk Deklarasyonu.....	30
Kullanım Alanı	30
Yetkisiz Kullanım	31
Güvenlik Uyarıları.....	31
Kutuyu Açma	33
Kutu İçindekiler.....	33
Teknik Bilgiler.....	33
Parçaların Tanıtımı	34
Başlıklar	35
Başlıkların Kullanımı.....	36
Aşırı Isınma Koruması.....	38
Cihazın Temizlenmesi ve Bakımı.....	38
Filtre Bakımı.....	38
Cihazın Saklanması	38
Geri Dönüşüm	39
Sorun Giderme	39
Gönderim	39

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü keyifle kullanmanızı dileriz. Yenilikçi teknolojilerde lider bir firma olan **Fakir Hausgeräte**'yi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım Talimatları Hakkında

Bu kullanım talimatları, cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için hazırlanmıştır. Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz.

Sembollerin Anlamı

Bu kullanım kılavuzunda aşağıdaki sembolleri göreceksiniz:

**UYARI!**

Bu işaret, yaralanma veya ölümlle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.

**DİKKAT!**

Bu işaret, ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.

**NOT!**

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi veya cihazın amacına uygun olmayan bir şekilde kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

CE Uygunluk Deklarasyonu

Bu cihaz, Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi ve 2014/35/EU Alçak Gerilim Direktifi'ne tamamen uygundur. Ürün, cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir.

Kullanım Alanı

Ürün modeli, ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım sonucu üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda, yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

Yetkisiz Kullanım

- **Kısıtlı Kapasiteler ve Gözetim:** Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından kullanımı hakkında açıklamalar yapılmadığı veya gözetim altında olmadıkları sürece, fiziksel, algısal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı olan veya yeterli tecrübe ve/veya bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Çocukların cihazla oynamaması için gözetim altında tutulması gerekmektedir.
- **Kısıtlı Yetkinliklerle Kullanım:** Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile sınırlı fiziksel, duyuşsal ve zihinsel becerilere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından yalnızca gözetim altında oldukları, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına dair talimat verildiği ve muhtemel tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.
- **Ambalaj Malzemeleri:** Paketin içinden çıkan poşet gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi mevcuttur!
- **Temizlik ve Bakım:** 8 yaşından küçük çocuklar, gözetim altında olmadıkları sürece cihazın temizliğini ve bakımını yapmamalıdır.
- **Cihaz ve Kablo Güvenliği:** Cihazı ve kablolarını, 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız. Çocukların cihazla oynamaması için gözetim altında tutulmaları gerekmektedir. Elektrikli cihazlar çocuklar için oyuncak olarak kullanılmamalıdır. Bu nedenle, cihazı çocukların ulaşamayacağı yerlerde kullanınız ve saklayınız. Çocuklar, elektrikli bir cihazın kullanımıyla ilgili tehlikelerin bilincinde olamayabilirler. Elektrik kablolarının cihazdan sarkmasına izin vermeyiniz.

Güvenlik Uyarıları

Elektrikli bir cihaz kullanırken, aşağıdaki önlemleri her zaman almanız gerekmektedir. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları önlemek için:

- **Kullanım Kılavuzunu Okuyun:** Kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkatlice okuyunuz ve kılavuzu saklayınız. Cihazı üçüncü bir kişiye verirken, kılavuzu da birlikte vermeyi unutmayınız.

- **İlk Kullanım:** Ürünü kolisinden çıkardığınızda, aksesuarların ve aparatların tam olduğundan emin olunuz. Kutuda eksik parça var ise, en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Aksesuarların ve aparatların koruma poşetlerini boğulma riskini engellemek için çocuklardan ve bebeklerden uzak tutunuz.
- **Cihazın Durumunu Kontrol Edin:** Cihazın üzerinde, kasasında, kablosunda veya fişinde herhangi bir sorun olduğunu düşünüyorsanız, cihazı çalıştırmayınız ve en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- **Kablo ve Fiş Güvenliği:** Elektrik kablosu veya fişinde bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız. Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayınız ve elektrik kablosunun ısı kaynağı ya da sivri uçlarla temas etmemesine özen gösteriniz. Fişi prizden çekmek istediğinizde, mutlaka fişten tutarak çekiniz. Kabloyu çekmeyiniz veya cihazı kablodan tutarak kaldırmayınız.
- **Çocukların Güvenliği:** Makinenizi asla fişe takılı iken gözetiminiz dışında bırakmayınız. Gözetiminiz dışında çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz. Cihazın elektrik kablosunu çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız. Elektrikli cihazlar çocuklar için oyuncak değildir.
- **Cihazın Kullanımı:** Cihazı açık havada kullanmayınız. Makineniz kir veya yağmurdan olumsuz etkilenebilir. Makinenizi suya daldırmayınız ve yağmur ya da rutubetten koruyunuz. Cihaz elektrik gücüyle çalıştığından elektrik çarpması tehlikesi vardır. Bu nedenle fişe kesinlikle ıslak ellerle dokunmayınız. Cihazı yanıcı veya patlayıcı maddeler (örneğin benzin veya alkol), yanan veya tüten nesneler (örneğin sigaralar, kibritler veya sıcak kül) ile temizlemek için kullanmayınız.
- **Bakım ve Temizlik:** Temizlik ve bakım işlemleri öncesinde cihazın fişini prizden çekiniz ve cihazın soğumasını bekleyiniz.
- **Kullanım Kısıtlamaları:** Elektrikli cihazı yalnızca kullanım amacı doğrultusunda kullanınız. Cihazı talimatlara aykırı şekilde kullanmak, cihazın ömrünü kısaltabilir ve güvenlik riskleri oluşturabilir.
- Makinenizi mutlaka cihazın üzerinde yazan voltaj aralığında kullanınız.
- Cihazın üzerini havlu ve benzeri şeylerle asla örtmeyiniz.
- Cihazı kullanırken asla yumuşak minder veya battaniye üzerine koymayınız.

- Cihazınızı ısıya dayanıklı, güvenli ve düz bir yüzeye koyarak soğumasını bekleyiniz.



Kullanım kılavuzunda yazılı olan güvenlik kurallarını ve kullanım talimatlarını dikkatlice okuyunuz.

Bu kullanım kılavuzunu gelecekteki kullanımlar için saklayınız.

Kutuyu Açma

- İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız ve hasar veya arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza veya hasar varsa, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Tamir işlemleri kesinlikle Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır.
- Yetkisiz kişiler tarafından yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zararlı olabilir.



UYARI!

Kesinlikle hatalı veya kusurlu bir ürünü kullanmayınız.

Kutu İçindekiler

Cihaz gövdesi	1 ad
Başlıklar	7 ad
Çanta	1 ad
Kese ve eldiven	1 ad
Kullanım kılavuzu ve garanti belgesi	1 ad

Teknik Bilgiler

Gerilim	: 220-240V~ 50/60Hz
Güç	: 1300W
Motor	: BLDC
Kullanım Ömrü	: 5 yıl
Kablo uzunluğu	: 3m



NOT!

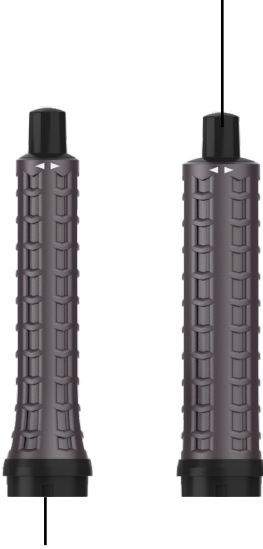
Ürünün üzerinde bulunan işaretlemeler veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dökümanlarda belirtilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

Parçaların Tanıtımı



Başlıklar

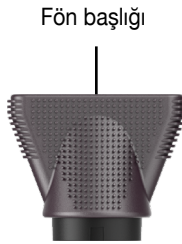
38 mm şekillendirme başlığı



30 mm
şekillendirme başlığı

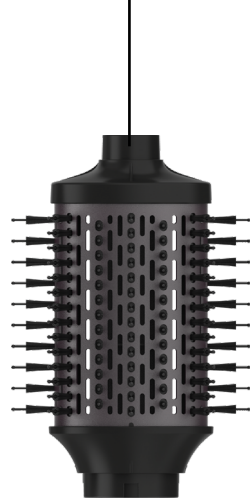


Kurutma ve
pürüzsüzleştirme başlığı

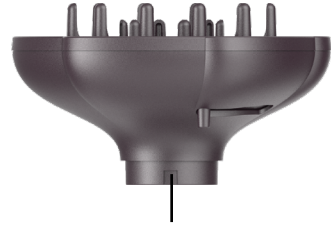


Fön başlığı

Oval fırça başlığı



Yuvarlak fırça başlığı



Difüzör

Başlıkların Kullanımı

Tercih ettiğiniz başlığı gövdeye yerleştirdikten sonra hafifçe sola çeviriniz. Başlık otomatik olarak kitlenecektir.



NOT!

Başlığı taktıktan sonra kilitlendiğine emin olmak için kilit düğmesini hafifçe yukarıya doğru ittiniz.



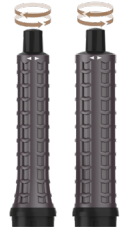
Takılı olan başlığı çıkarmak için kilit düğmesini aşağıya doğru çekiniz ve başlığı çıkarınız.

⚠ UYARI!

Başlıkları takıp çıkarırken lütfen kilit sistemine uygun bir şekilde hareket ediniz.

Otomatik Hava Akışı ile Sarma Teknolojili Başlıklar

Şekillendirme başlığı ile saçınıza şekil vermeden önce %60'ın üzerinde kuruduğuna emin olunuz. Özel tasarlanmış başlığı sayesinde, başlığın uç kısmını saat yönünde ve ters yönde çevirerek yön ayarlaması yapabilirsiniz. Hava akımı ile saç başlığa yaklaşarak sarar bu şekilde hacimli dalgalar elde etmenize yardımcı olur.



Kurutma Başlığı

Kurutma ve pürüzsüzleştirme başlığı saçlardaki uçuşan telleri ve statik elektriği azaltarak daha pürüzsüz ve düzgün bir saç görünümü sağlamaya yardımcı olur.

Başlığın soğuk ucunu tutarak yön ayarı yapabilirsiniz.



Oval ve Yuvarlak Fırça Başlığı

Oval ve Yuvarlak Fırça Başlıklar Oval fırça başlık, saçta hacim kazandırmak, doğal dalgalar oluşturmak ve hızlı kurutma sağlamak için idealdir. Silindirik fırça başlık ise daha belirgin bukleler ve hareketli şekiller oluşturmak için tasarlanmıştır. Her iki başlık da sıcak hava ile çalışarak saçı nazikçe kurutur ve şekillendirir.



Difüzör Başlığı

Difüzör başlığı, saç kurutma işlemi sırasında saçlara hacim ve doğal kıvrımlar kazandırmaya yardımcı olur.

Saçta daha fazla hacim vermek için alt kısmında yer alan kolu kaydırınız.



Katlanabilir Başlık

Katlanabilir başlık özelliği ile saç şekillendiriciyi kullanıcı istediğinde kurutma moduna geçirmesine olanak tanır.



' ' tuşunu aşağıya doğru çekerek basılı tutunuz ve aynı zamanda başlığı sol aşağıya doğru çeviriniz.



Saklama Çantası

Saç şekillendirici seti düzenli bir şekilde saklamanıza yardımcı olur.



İyon Özelliği

İyon teknolojisi sayesinde üretilerek yayılan negatif iyonlar, kurutma sırasında saçlarda ortaya çıkan statik elektriği etkisiz hale getirir. Böylece, saçlarda oluşan elektriklenme ve kabarma önlenir.



UYARI!

Kullanım sırasında başlıklar ısınır. Başka bir başlığa geçmek için eldiveni takınız.



DİKKAT!

Cihazınız ile uygulamayı tamamladığınızda soğuması için bekletiniz aksi halde cihaz sıcak olduğundan eliniz yanabilir.

UYARI!

Cihazınızı perma losyonu gibi güçlü kimyasallarla kullanmayınız.

Aşırı Isınma Koruması

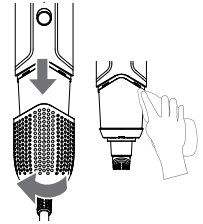
- Cihazda bulunan emniyetli kapatma sistemi sayesinde, cihazınız herhangi bir nedenden ötürü meydana gelebilecek aşırı ısınmalara karşı otomatik olarak kapanır.
- Cihazınız 1-2 dakika soğuk ortamda bırakıldığında tekrar kullanıma hazır hale gelecektir.
- Kullanım esnasında kesinlikle hava giriş bölmesini tıkalı bırakmayınız. Filtre kapağının düzenli olarak temizlenmesi, cihazınızın kullanım ömrünü ve performansını artıracaktır.
- Kullanım esnasında, cihazınızın hava çıkış bölmesinin bulunduğu kısım ısınacaktır.
- Kullanım esnasında cihazın hava çıkış bölmesine ve takılı olan aksesuarlarına kesinlikle dokunmayınız.

Cihazın Temizlenmesi ve Bakımı

- Temizliğe başlamadan önce cihazın fişini prizden çıkarınız.
- Cihazın soğumuş olduğundan iyice emin olunuz.
- Cihaz gövdesi kuru bir bezle temizlenebilir. Cihazı temizlemek için kesinlikle suya değdirmeyiniz.
- Başlıklar cihaza takılı değilken nemli bir bezle temizlenebilir veya muslukta durulanabilir.
- Aparatları kullanmadan veya saklamadan önce kuru olduklarından emin olunuz.
- Temizlemek için kesinlikle sert, aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız.

Filtre Bakımı

1. Filtre kapağını saat yönünün tersine çeviriniz ve aşağıya kabloya doğru çekiniz.
2. Filtre kısmını temizleyiniz.
3. Ardından kapağı tekrar yerine takınız.



UYARI!

Filtre süzgecini temizlemek için su veya kimyasal madde kullanmayınız.

Cihazın Saklanması

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız serin ve kuru bir yerde saklayınız.
- Cihaz fişinin çekildiğinden ve parçalarının tamamen kuru olduğundan emin olunuz.
- Cihazı, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz.

Geri Dönüşüm

Cihazınızın kullanım ömrü sona erdiğinde aşağıdaki adımları izleyerek doğru şekilde geri dönüşüm sağlayınız:

- Cihazın kablосunu keserek kullanılamaz hale getiriniz.
- Cihazı, ülkenizdeki geçerli yasalara göre bu tür cihazlar için özel olarak tanımlanan atık kutularına bırakınız.
- Elektrikli atıklar evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir.
- Cihazı, elektrikli atıklar için belirlenen çöp kutularına atınız.
- Cihazın ambalajı geri dönüşüm özellikli malzemelerden oluşur.
- Ambalaj malzemelerini uygun geri dönüşüm kutularına atınız.
- Cihaz, WEEE (AEEE Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyalar) Yönetmeliğine uygundur.



NOT!

- Müşteri hizmetlerini aramadan önce sorunu/arızayı kendiniz düzeltip düzeltemeyeceğinizi kontrol ediniz. Bunun için lütfen “**Sorun Giderme**” bölümüne bakınız. Sorunu/arızayı çözemiyorsanız, müşteri hizmetlerini arayınız.
- Aramadan önce lütfen **model adını** ve ürün **seri numarasını** yanınızda hazır bulundurunuz. Bu bilgileri ürününüzün **Tip Etiket**i üzerinde bulabilirsiniz.

Yardım Hattı: (+90 212) 444 0 241

Sorun Giderme

Cihazınız, herhangi bir arızaya karşı kalite kontrolden geçirilmiştir. Ancak, herhangi bir nedenden dolayı çalışmazsa, **Fakir Yetkili Servisi’ne** başvurmadan önce aşağıdaki tabloda yer alan çözüm yollarını deneyiniz.

Problem	Possible Cause	Solution
Cihaz çalışmıyor	• Fişi takılı olmayabilir. • Prizden elektrik gelmiyor olabilir.	• Cihazınızın fişinin takılı olduğunu kontrol ediniz. • Farklı bir priz deneyiniz

Gönderim

Cihaza herhangi bir zarar gelmesini önlemek için aşağıdaki adımları izleyerek cihazınızı güvenli şekilde taşıyınız:

- Cihazı orijinal ambalajında taşıyınız.
- Orijinal ambalaj mevcut değilse, benzer bir takviye malzemeli ambalaj kullanınız.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Инструкции По Использованию 42

Значение Символов 42

Ответственность 42

Декларация О Соответствии СЕ..... 42

Предназначение..... 42

Неавторизованное Использование 43

Предупреждения о безопасности 44

Открытие Упаковки 45

Комплектация..... 46

Технические данные 46

Описание частей прибора..... 47

Насадки 48

Использование насадок 49

Защита от перегрева 51

Очистка и техническое обслуживание прибора 51

Техническое обслуживание фильтра 51

Хранение Устройства 52

Переработка..... 52

Устранение Неполадок..... 53

Оставка..... 53

Уважаемый клиент,

Мы надеемся, что вы будете довольны использованием вашего продукта. Спасибо, что выбрали **Fakir Hausgeräte**, компанию, лидирующую в области инновационных технологий. Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство пользователя перед использованием продукта и сохраните его для последующего использования.

Инструкции По Использованию

Эти инструкции по использованию предназначены для обеспечения правильного и безопасного использования устройства. Для вашей безопасности и безопасности других, пожалуйста, прочитайте руководство пользователя перед использованием устройства.

Значение Символов

В этом руководстве пользователя вы увидите следующие символы:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Этот символ указывает на опасности, которые могут привести к травмам или смерти.



ВНИМАНИЕ!

Этот символ указывает на опасности, которые могут привести к повреждению устройства или его неисправности.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Содержит важную и полезную информацию.

Ответственность

Компания Fakir Elektrikli Ev Aletleri Diş Tic. A.Ş. не несет ответственности за любой ущерб или ремонт, выполненный вне авторизованных сервисных центров Fakir, или за неправильное использование устройства, если не соблюдены инструкции в этом руководстве пользователя.

Декларация О Соответствии CE



Это устройство полностью соответствует Директивам Европейского Союза 2014/30/EU по электромагнитной совместимости и 2014/35/EU по низковольтным требованиям. Продукт имеет знак CE на ярлыке модели устройства.

Предназначение

Модель продукта предназначена для домашнего использования. Она не подходит для использования в рабочем месте или в промышленности. Любые неисправности, возникшие в результате такого использования, не будут покрываться нашей авторизованной службой.



Неавторизованное Использование

В следующих случаях несанкционированного использования устройство может быть повреждено или привести к травмам:

- **Ограниченные возможности и надзор:** Это устройство не должно использоваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и/или знаниями, если они не находятся под надзором лица, ответственного за их безопасность, или не получили инструкции по безопасному использованию устройства. Детей следует контролировать, чтобы они не играли с устройством.
- **Использование с ограниченными возможностями:** Устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, только если они находятся под присмотром, получили инструкции по безопасному использованию и понимают возможные опасности.
- **Упаковочные материалы:** Держите такие материалы, как пакеты, входящие в комплект, вдали от детей. Существует риск удушья!
- **Чистка и обслуживание:** Дети младше 8 лет не должны чистить или обслуживать устройство, если они не находятся под присмотром.
- **Безопасность устройства и кабеля:** Храните устройство и его кабель вне досягаемости детей младше 8 лет. Детей следует контролировать, чтобы они не играли с устройством. Электрические устройства не являются игрушками для детей. Поэтому используйте и храните устройство вне досягаемости детей. Дети могут не осознавать опасности, связанные с использованием электрического устройства. Убедитесь, что шнур питания не свисает с устройства.

Предупреждения о безопасности

При использовании электрического устройства всегда соблюдайте следующие меры предосторожности, чтобы предотвратить возгорание, поражение электрическим током и травмы:

- **Прочтите руководство пользователя:** Внимательно прочтите информацию в руководстве пользователя и сохраните его для дальнейшего использования. Если вы передаете устройство третьей стороне, не забудьте приложить руководство.
- **Первое использование:** Когда вы достаете изделие из упаковки, убедитесь, что все аксессуары и насадки в комплекте. Если какие-либо части отсутствуют, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Fakir. Храните защитные пакеты от аксессуаров и насадок в недоступном для детей и младенцев месте, чтобы предотвратить риск удушья.
- **Проверьте состояние устройства:** Если вы подозреваете, что с устройством, его корпусом, кабелем или вилкой что-то не так, не используйте устройство и обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Fakir.
- **Безопасность кабеля и вилки:** Не используйте устройство, если кабель питания или вилка повреждены. Не используйте устройство с удлинителем и убедитесь, что кабель питания не соприкасается с источниками тепла или острыми краями. При отключении всегда держитесь за вилку, а не за кабель. Не тяните за кабель и не поднимайте устройство за кабель.
- **Безопасность детей:** Никогда не оставляйте устройство без присмотра, когда оно подключено к сети. Не разрешайте детям играть с устройством без присмотра. Храните кабель питания устройства в недоступном для детей месте. Электрические устройства не являются игрушками для детей.
- **Использование устройства:** Не используйте устройство на улице. Ваше устройство может быть неблагоприятно воздействовано грязью или дождем. Не погружайте устройство в воду и защищайте его от дождя или влаги. Поскольку устройство работает от электрической

сети, существует опасность поражения электрическим током. Поэтому не прикасайтесь к вилке мокрыми руками. Не используйте устройство для очистки легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов (например, бензина или спирта), горящих или тлеющих предметов (например, сигарет, спичек или горячей золы).

- **Техническое обслуживание и чистка:** Перед чисткой и техническим обслуживанием отключите устройство от сети и дайте ему остыть.
- **Ограничения использования:** Используйте электрическое устройство только по назначению. Использование устройства вразрез с инструкциями может сократить срок его службы и создать риски для безопасности.
- Всегда используйте устройство в пределах напряжения, указанного на устройстве.
- Никогда не накрывайте устройство полотенцами или похожими предметами.
- Не ставьте устройство на мягкие подушки или одеяла во время использования.
- Поставьте устройство на жаропрочную, безопасную и ровную поверхность для охлаждения.



Внимательно прочитайте правила безопасности и инструкции по использованию в этом руководстве пользователя.

Сохраните это руководство пользователя для будущего использования.

Открытие Упаковки

- Перед первым использованием извлеките устройство и аксессуары из упаковки и проверьте на наличие повреждений или дефектов. Если устройство повреждено или неисправно, не используйте его и обратитесь в **авторизованный сервис Fakir**.
- Ремонт должен выполняться только авторизованными сервисными центрами Fakir.
- Ремонт неавторизованными лицами может быть вреден для пользователя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не используйте дефектный или неисправный продукт.

Комплектация

Корпус прибора	1 шт.
Набор насадок	7 шт.
Сумка	1 шт.
Чехол и перчатки	1 шт.
Руководство по эксплуатации и гарантийный талон	1 шт.

Технические данные

Напряжение	: 220-240 В переменного тока, 50/60 Гц
Мощность	: 1300 Вт
Двигатель	: BLDC
Срок службы	: 5 лет
Длина шнура питания	: 3 м

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

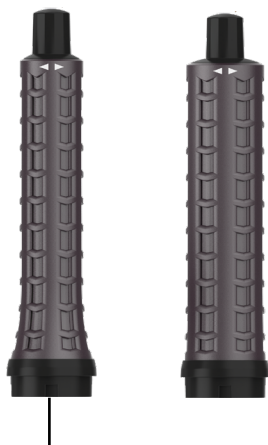
Значения, указанные на устройстве или в других печатных документах, предоставленных с продуктом, были получены в лабораторных условиях в соответствии с соответствующими стандартами. Эти значения могут изменяться в зависимости от использования продукта и условий окружающей среды.

Описание частей прибора



Насадки

Насадка для укладки
диаметром 38 мм



Насадка для укладки
диаметром 30 мм

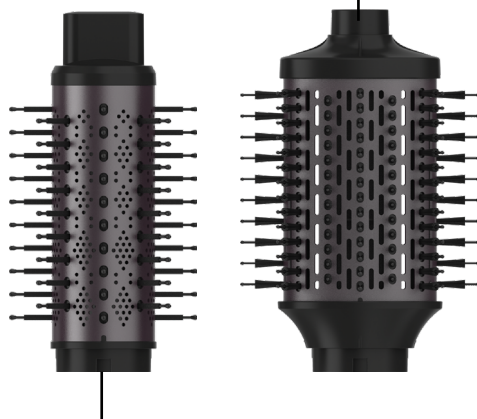


Насадка для сушки и
разглаживания



Насадка-фен для сушки

Овальная насадка-щетка



Круглая насадка-щетка



Насадка-диффузор

Использование насадок

Установив выбранную насадку на корпус, поверните ее немного влево. Насадка автоматически зафиксировается.



ПРИМЕЧАНИЕ!

После установки крышки слегка подтолкните кнопку замка вверх, чтобы убедиться, что он зафиксирован.



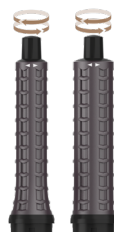
Чтобы снять насадку, потяните кнопку разблокировки вниз и снимите насадку.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Пожалуйста, действуйте в соответствии с системой замка при установке или снятии крышек.

Насадки с технологией обёртывания и автоматическим воздушным потоком

Прежде чем придать волосам нужную форму с помощью насадки для укладки, убедитесь, что волосы высохли более чем на 60 %. Благодаря специально разработанной конструкции насадки вы можете регулировать направление вращения наконечника насадки по часовой стрелке и против часовой стрелки. Волосы обволакивают насадку, притягиваясь к ней потоком воздуха, что помогает добиться эффекта объемных волн.



Насадка для сушки

Насадка для сушки и разглаживания предотвращает эффект разлетающихся прядей и появление статического электричества на волосах, обеспечивая более гладкий и аккуратный вид волос.

Вы можете регулировать направление, держась за холодную часть насадки.



Насадки-щетки: овальная и круглая

Овальная насадка-щетка идеально подходит для придания объема, создания естественных волн и быстрого высушивания. Цилиндрическая насадка предназначена для формирования более четких локонов и подвижных причесок. Обе насадки работают с горячим воздухом, мягко суша и укладывая волосы.



Насадка-диффузор

Насадка-диффузор помогает придать волосам объем и создать естественные на вид локоны во время сушки.

Сдвиньте рычажок в нижней части насадки, чтобы придать волосам больший объем.



Складная насадка

Складывающаяся насадка позволяет переключать стайлер в режим сушки волос в любой момент.

‘’ Нажмите и удерживайте кнопку, потянув ее вниз, и одновременно поверните насадку влево вниз.



Сумка для хранения

Сумка предназначена для хранения набора для укладки волос в упорядоченном виде.



Функция ионизации

Отрицательные ионы, образующиеся и излучаемые благодаря ионной технологии, нейтрализуют статическое электричество, возникающее в волосах во время сушки. Таким образом предотвращается запутывание и пушение волос.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во время работы прибора насадки нагреваются. Наденьте перчатки, чтобы установить другую насадку.



ВНИМАНИЕ!

Завершив работу с прибором, подождите, пока он остынет, иначе вы рискуете обжечь руку о горячий прибор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте прибор с сильными химическими средствами, такими как лосьон для завивки.

Защита от перегрева

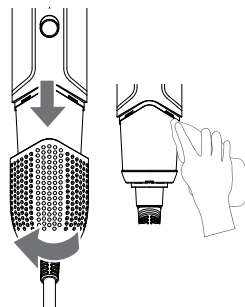
- Благодаря системе безопасного отключения прибор автоматически отключается при перегреве, который может возникнуть по какой-либо причине.
- Если оставить прибор в холодной среде на 1-2 минуты, он снова будет готов к использованию.
- Никогда не оставляйте отсек для входа воздуха заблокированным во время использования прибора. Регулярная очистка сетки фильтра увеличит срок службы и производительность вашего прибора.
- Во время работы часть прибора, в которой находится отсек для выхода воздуха, нагревается.
- Во время использования прибора не прикасайтесь к отсеку для выхода воздуха и подсоединенным аксессуарам.

Очистка и техническое обслуживание прибора

- Прежде чем приступить к очистке, отключите прибор от электросети.
- Убедитесь, что прибор остыл.
- Корпус прибора необходимо очищать сухой тканью. Никогда не погружайте прибор в воду для очистки.
- Насадки можно протирать влажной тканью или промывать под краном, когда они не подсоединены к прибору.
- Перед использованием или хранением аксессуаров убедитесь, что они сухие.
- Никогда не используйте для очистки абразивные и агрессивные чистящие средства.

Техническое обслуживание фильтра

1. Поверните крышку фильтра против часовой стрелки и потяните вниз к кабелю.
2. Очистите фильтр.
3. Затем установите крышку обратно на место.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Не используйте воду или химические вещества для очистки сетки фильтра.

Хранение Устройства

- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, храните его в сухом и прохладном месте.
- Убедитесь, что устройство отключено от сети, и детали полностью сухие.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.

Переработка

Когда ваш продукт достигнет конца своего срока службы, выполните следующие шаги для правильной переработки:

- Отключите кабель устройства, чтобы сделать его непригодным для использования.
- Утилизируйте устройство в специальных контейнерах для таких устройств в соответствии с действующими законами вашей страны.
- Электронные отходы не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами.
- Поместите устройство в контейнеры для электронных отходов.
- Упаковка устройства изготовлена из перерабатываемых материалов.
- Утилизируйте упаковочные материалы в соответствующих контейнерах для переработки.
- Устройство соответствует Директиве по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE).



ПРИМЕЧАНИЕ!

- Проверьте, можете ли вы устранить проблему или дефект самостоятельно, прежде чем обращаться в службу поддержки. Для этого, пожалуйста, обратитесь к разделу «Устранение неполадок».
- Если вы не можете решить проблему или дефект, обратитесь в службу поддержки.
- Перед звонком подготовьте название модели и серийный номер продукта. Эту информацию можно найти на табличке типа устройства.

Горячая Линия Помощи: (+90 212) 444 0 241



Устранение неполадок

Ваше устройство прошло контроль качества для предотвращения дефектов. Если устройство не работает по какой-либо причине, попробуйте решения, перечисленные в следующей таблице, перед обращением в **авторизованный сервис Fakir**.

Проблема	Возможная Причина	Решение
Прибор не работает	- Возможно, прибор не подключён к сетевой розетке. - Возможно, в розетку не поступает питание.	- Проверьте, подключён ли прибор к розетке. - Попробуйте использовать другую розетку.

Оставка

Чтобы предотвратить повреждение устройства, следуйте этим шагам для безопасной транспортировки устройства:

- Транспортируйте устройство в оригинальной упаковке.
- Если оригинальной упаковки нет, используйте подходящую и мягкую упаковку, которая защитит устройство.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

56	تعليمات الاستخدام.
56	معنى الرموز .
56	مسؤولية .
56	إعلان الامتثال CE.
56	استخدام المنتج.
57	الاستخدام غير المصرح به.
57	تحذيرات الأمان .
58	فتح العلبة.
59	محتويات العبوة .
59	المعلومات التقنية والفنية:
60	تقديم الأجزاء وقطع المنتج .
61	الرؤوس .
62	استخدام الرؤوس .
64	الحماية من الحرارة الزائدة .
64	تنظيف وصيانة الجهاز .
64	العناية بالفلتر.
64	تخزين الجهاز .
65	إعادة التدوير.
65	استكشاف الأخطاء وإصلاحها .
65	الشحن .

عميلنا العزيز،

نأمل أن تستمتع باستخدام منتجك. شكرًا لاختيارك **Fakir Hausgeräte**، الشركة الرائدة في التكنولوجيا المبتكرة. يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام المنتج واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

تعليمات الاستخدام

تم إعداد هذه التعليمات لضمان استخدام الجهاز بشكل صحيح وآمن. لسلامتك وسلامة الآخرين، يُرجى قراءة دليل المستخدم قبل تشغيل الجهاز.

معنى الرموز

سترى الرموز التالية في دليل المستخدم هذا:



تحذير!

يشير هذا الرمز إلى المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.



تنبيه!

يشير هذا الرمز إلى المخاطر التي قد تسبب تلف المنتج أو خللاً فيه.



ملاحظة!

تشير إلى معلومات هامة ومفيدة في دليل المستخدم.

مسؤولية

لا تتحمل شركة Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. أي مسؤولية عن أي ضرر أو إصلاح يتم خارج مراكز الخدمة المعتمدة من Fakir أو عن الاستخدام غير الصحيح للجهاز نتيجة عدم الالتزام بالتعليمات في دليل المستخدم هذا.

إعلان الامتثال CE

هذا الجهاز يتوافق تمامًا مع توجيهات الاتحاد الأوروبي EU/2014/30 بشأن التوافق الكهرومغناطيسي و EU/2014/35 بشأن التوجيهات الكهربائية. المنتج يحمل علامة CE على ملصق نوع الجهاز.



استخدام المنتج

تم تصميم نموذج المنتج للاستخدام المنزلي. لا يناسب الاستخدام في مكان العمل أو الاستخدام الصناعي. أي عطل ناتج عن هذا الاستخدام لن يكون مشمولاً في ضماننا.

الاستخدام غير المصرح به

- في الحالات التالية من الاستخدام غير المصرح به، قد يتعرض الجهاز للتلف أو يتسبب في إصابات:
- **القدرات المحدودة والإشراف:** يجب عدم استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة و/أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تلقوا تعليمات بشأن الاستخدام الآمن للجهاز. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.
 - **الاستخدام مع القدرات المحدودة:** يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر وللأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة استخدام الجهاز فقط إذا كانوا تحت الإشراف، وتلقوا تعليمات حول الاستخدام الآمن وفهموا المخاطر المحتملة.
 - **مواد التغليف:** احفظ المواد مثل الأكياس الموجودة في العبوة بعيداً عن متناول الأطفال. هناك خطر الاختناق!
 - **التنظيف والصيانة:** يجب ألا يقوم الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات بتنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا كانوا تحت الإشراف.
 - **أمان الجهاز والكابل:** احتفظ بالجهاز وكابله بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز. الأجهزة الكهربائية ليست ألعاباً للأطفال. لذلك، استخدم واحفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال. قد لا يكون الأطفال على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدام جهاز كهربائي. تأكد من أن سلك الطاقة لا يتدلى من الجهاز.

تحذيرات الأمان

- عند استخدام جهاز كهربائي، عليك دائماً اتباع الاحتياطات التالية لمنع الحرائق والصدمات الكهربائية والإصابات الشخصية:
- **اقرأ دليل المستخدم:** اقرأ بعناية المعلومات الواردة في دليل المستخدم واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. إذا قمت بتسليم الجهاز لشخص آخر، تأكد من تضمين الدليل معه.
 - **الاستخدام الأول:** عند إخراج المنتج من عبوته، تأكد من أن جميع الملحقات والمرفقات كاملة. إذا كان هناك أي أجزاء مفقودة، فاتصل بأقرب مركز خدمة معتمد من Fakir. احتفظ بالأكياس الواقية للملحقات والمرفقات بعيداً عن متناول الأطفال والرضع لتجنب خطر الاختناق.
 - **تحقق من حالة الجهاز:** إذا كنت تشك في وجود أي مشكلة في الجهاز أو هيكله أو كابله أو قابسه، فلا تقم بتشغيل الجهاز واتصل بأقرب مركز خدمة معتمد من Fakir.
 - **سلامة الكابل والقياس:** لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو القابس معطلاً أو تالفًا. لا تستخدم الجهاز مع سلك تمديد وتأكد من أن سلك الطاقة لا يتلامس مع مصادر الحرارة أو الحواف الحادة. عند فصل القابس، قم دائماً بسحب القابس نفسه، وليس السلك. لا تسحب السلك أو ترفع الجهاز من السلك.
 - **سلامة الأطفال:** لا تترك الجهاز موصولاً بالكهرباء دون إشراف. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز دون

إشراف. احتفظ بسلك الطاقة للجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال. الأجهزة الكهربائية ليست ألعابًا للأطفال.

- **استخدام الجهاز:** لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. قد يتأثر جهازك سلبيًا بالأتربة أو المطر. لا تغمر الجهاز في الماء واحمه من المطر أو الرطوبة. نظرًا لأن الجهاز يعمل بالطاقة الكهربائية، فإن خطر الصدمة الكهربائية موجود. لذلك، لا تلمس القابس بيدين مبللتين. لا تستخدم الجهاز لتنظيف المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة (مثل البنزين أو الكحول)، أو الأشياء المحترقة أو المدخنة (مثل السجائر أو الكبريت أو الرماد الساخن).

- **الصيانة والتنظيف:** قبل التنظيف والصيانة، افصل الجهاز عن الكهرباء واتركه ليبرد.

- **قيود الاستخدام:** استخدم الجهاز الكهربائي فقط وفقًا للغرض المخصص له. قد يؤدي استخدام الجهاز بشكل مخالف للتعليمات إلى تقصير عمره وزيادة المخاطر الأمنية.

- استخدم الجهاز دائمًا ضمن نطاق الجهد الكهربائي المحدد على الجهاز.

- لا تقم بتغطية الجهاز بالمناشف أو أشياء مماثلة.

- لا تضع الجهاز على وسائد ناعمة أو بطانيات أثناء استخدامه.

- ضع الجهاز على سطح مقاوم للحرارة وآمن ومستوي ليبرد.

اقرأ قواعد السلامة وتعليمات الاستخدام في دليل المستخدم هذا بعناية.
احتفظ بهذا الدليل لاستخدامه في المستقبل.



فتح العلبة

- قبل الاستخدام الأول، قم بإخراج الجهاز والإكسسوارات من العلبة وتحقق من وجود أي أضرار أو عيوب. إذا كان الجهاز تالفًا أو معيَّبًا، لا تستخدمه واتصل بخدمة الصيانة المعتمدة من Fakir.
- يجب أن يتم الإصلاح فقط من قبل مراكز الخدمة المعتمدة من Fakir.
- قد يكون الإصلاح من قبل أشخاص غير معتمدين ضارًا للمستخدم.



تحذير!

لا تستخدم منتجًا معيَّبًا أو تالفًا.



ملاحظة!

القيم الموضحة على الجهاز أو في الوثائق المطبوعة الأخرى المرفقة بالمنتج تم الحصول عليها في ظروف مختبرية وفقًا للمعايير ذات الصلة. قد تتغير هذه القيم حسب استخدام المنتج وظروف البيئة.

محتويات العبوة

جسم المنتج	1 قطعة
الرؤوس	7 قطعة
الحقيبة	1 قطعة
الكيس والقفاز	1 قطعة
دليل الاستخدام ووثيقة الضمان	1 قطعة

المعلومات التقنية والفنية:

الجهد	: 220 – 240 تيار مستمر، 50/60 هرتز.
الطاقة	: 1300 واط.
المحرك	: BLDC
العمر الافتراضي	: 5 سنوات.
طول الكابل	: 3 أمتار.

ملاحظة!

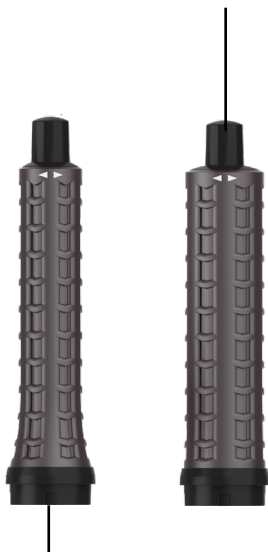
القيم المعلن عنها في العلامات الموجودة على المنتج أو في الوثائق المطبوعة الأخرى المرفقة مع المنتج، هي القيم التي تم الحصول عليها في بيئة المختبر وفقاً للمعايير ذات الصلة. قد تختلف هذه القيم بناءً على ظروف استخدام المنتج والبيئة.

تقديم الأجزاء وقطع المنتج



الرؤوس

رأس تشكيل الشعر بقياس 38 مم

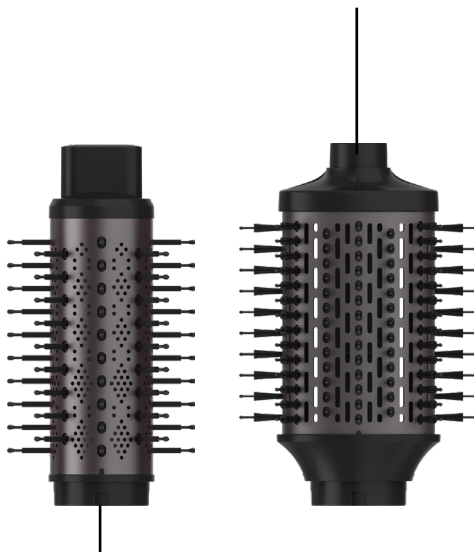


رأس تشكيل الشعر بقياس 30 مم



رأس التجهيف والتنعيم

رأس الفرشاة/المشط البيضاوي



رأس الفرشاة/المشط المدور

رأس الفون/المشوار



رأس نفش وتكبير حجم الشعر



استخدام الرؤوس



بعد وضع رأسك المفضل على جسم المنتج، أدركه قليلاً إلى اليسار. سيتم قفل الرأس تلقائياً.

ملاحظة!

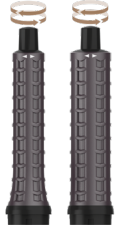
بعد تركيب الغطاء، ادفع زر القفل برفق إلى الأعلى للتأكد من أنه مغلق بإحكام.



لإزالة الرأس المرفق، اسحب زر القفل لأسفل وقم بإزالة الرأس.

تحذير!

عند تركيب أو إزالة الأغذية، يرجى التعامل وفقاً لنظام القفل.



رؤوس بتقنية التغليف وتدفق الهواء التلقائي

تأكد من أن شعرك جاف بنسبة تزيد عن 60% قبل تصفيفه برأس التصفيف. بفضل الرأس المصمم خصيصاً، يمكنك ضبط الاتجاه عن طريق تدوير طرف الرأس في اتجاه عقارب الساعة وعكس اتجاه عقارب الساعة. يلف الشعر عن طريق تقريبه من الرأس بتدفق الهواء، مما يساعدك على تحقيق موجات ضخمة بهذه الطريقة.

رأس تجفيف

تساعد فوهة التجفيف والتنعيم على توفير مظهر شعر أكثر نعومة وأناقة عن طريق تقليل الخيوط المتطايرة والكهرباء الساكنة في الشعر.

يمكنك ضبط الاتجاه عن طريق الضغط على الطرف البارد للرأس.





رؤوس فرشاة بيضاوية ودائرية

رأس الفرشاة البيضاوي مثالي لإضافة الحجم وتشكيل تموجات طبيعية وتجفيف سريع. أما رأس الفرشاة الأسطواني فهو مصمم للحصول على تجاعيد أكثر تحديداً وتسريحات حيوية. كلا الرأسين يعملان باستخدام الهواء الساخن لتجفيف الشعر وتصفيفه بلطف.



رأس موزع (دفيوزر)

يساعد رأس الناشر على إضافة حجم وتجعيد طبيعي للشعر أثناء عملية تجفيف الشعر. حرك الرأس نحو الأسفل لإعطاء الشعر حجماً أكبر.



رأس قابل للطي

بفضل ميزة الرأس القابلة للطي، يتيح للمستخدم تبديل مصفف الشعر إلى وضع التجفيف وقتما يريده المستخدم.

اضغط باستمرار على المفتاح 'P' وفي نفس الوقت أدر الرأس إلى أسفل اليسار.



حقيبة تخزين

تساعدك هذه الحقيبة على الحفاظ على مجموعة مصفف الشعر منظمة بدقة.

خاصية الأيون

تعمل الأيونات السالبة التي تنتجها وتتبعث منها تقنية الأيونات على تحييد الكهرباء الساكنة التي تحدث في الشعر أثناء التجفيف. وبالتالي، يتم منع كهربة وتجعد الشعر.



تحذير!

تسخن الفوهات أثناء الاستخدام. ارتد القفاز للتبديل إلى غطاء رأس آخر.



انتباه!

عند إكمال التطبيق الذي ترغب به بجهازك، اتركه يبرد، وإلا فقد تحترق يدك لأن الجهاز ساخن.

⚠️ تحذير!

لا تستخدم جهازك مع مواد كيميائية قوية مثل الغسولات المختلفة التي تحتوي على ذلك.

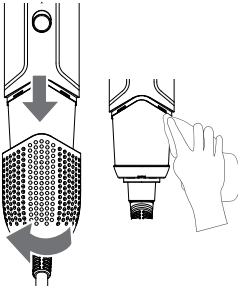
الحماية من الحرارة الزائدة

- بفضل نظام الإغلاق الآمن في الجهاز، يتم إيقاف تشغيل جهازك تلقائيًا ضد ارتفاع درجة الحرارة الذي قد يحدث لأي سبب من الأسباب.
- عندما يترك جهازك في بيئة باردة لمدة 2-1 دقيقة، سيكون جاهزًا للاستخدام مرة أخرى.
- أثناء الاستخدام، تأكد بالتأكد من عدم سد فتحة دخول الهواء. تنظيف غطاء الفلتر بانتظام سيزيد من عمر جهازك وأدائه.
- أثناء الاستخدام، سيصبح جزء جهازك حيث توجد فتحة مخرج الهواء ساخنًا.
- لا تلمس أبدًا حجرة مخرج الهواء والملحقات المرفقة بالجهاز أثناء الاستخدام.

تنظيف وصيانة الجهاز

- افصل الجهاز من مقبس الحائط قبل البدء في التنظيف.
- تأكد من تبريد الجهاز.
- يمكن تنظيف جسم الجهاز بقطعة قماش جافة. لا تلمس الجهاز بالماء لتنظيفه.
- عندما لا يتم توصيل الفتحات بالجهاز، يمكن تنظيفها بقطعة قماش مبللة أو شطفها من الصنبور.
- تأكد من جفاف الجهاز قبل استخدامه أو تخزينه.
- لا تستخدم أبدًا مواد التنظيف القاسية والكاشطة للتنظيف.

العناية بالفلتر



1. قم بتدوير غطاء الفلتر عكس اتجاه عقارب الساعة واسحبه لأسفل نحو الكابل.
2. قم بتنظيف جزء الفلتر.
3. ثم أعد وضع الغطاء في مكانه.

⚠️ تحذير!

لا تستخدم الماء أو المواد الكيميائية لتنظيف مصفاة الفلتر.

تخزين الجهاز

- في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، يجب تخزين بشكل دقيق.
- تأكد من أن الجهاز غير متصل وأن الأجزاء جافة تمامًا.
- يجب الاحتفاظ بالجهاز في مكان بعيد عن متناول الأطفال.

إعادة التدوير

عند انتهاء عمر منتجك، اتبع الخطوات التالية لإعادة التدوير بشكل صحيح:

- قطع كابل الجهاز لجعله غير قابل للاستخدام.
- تخلص من الجهاز في صناديق النفايات المخصصة لهذه الأجهزة وفقًا للقوانين السارية في بلدك.
- لا ينبغي التخلص من النفايات الكهربائية مع النفايات المنزلية.
- ضع الجهاز في صناديق النفايات المخصصة للنفايات الكهربائية.
- التخلص المصنوع للجهاز من مواد قابلة لإعادة التدوير.
- تخلص من مواد التعبئة في صناديق إعادة التدوير المناسبة.
- يتوافق الجهاز مع توجيهات WEEE (النفايات الكهربائية والإلكترونية).



ملاحظة!

- تحقق مما إذا كنت تستطيع إصلاح المشكلة أو العطل بنفسك قبل الاتصال بخدمة العملاء. لذلك، يُرجى الرجوع إلى قسم "استكشاف الأخطاء وإصلاحها". إذا لم تتمكن من حل المشكلة أو العطل، اتصل بخدمة العملاء.
- قبل الاتصال، يُرجى تجهيز اسم الطراز ورقم المنتج التسلسلي.
- يمكنك العثور على هذه المعلومات على ملصق نوع المنتج.

رقم المساعدة: +902124440241

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

تمت مراجعة جهازك للتحقق من جودة لتجنب أي عيوب. ومع ذلك، إذا لم يعمل الجهاز لأي سبب من الأسباب، حاول الحلول المدرجة في الجدول التالي قبل الاتصال بخدمة الصيانة المعتمدة من Fakir.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل	• قد لا يكون متصلاً. • قد لا تكون هناك كهرباء قادمة من المنفذ المستخدم.	• تحقق من توصيل جهازك. • جرب منفذًا مختلفًا.

الشحن

لتجنب تلف الجهاز، اتبع هذه الخطوات لنقل جهازك بأمان:

- نقل الجهاز في التعبئة الأصلية.
- إذا لم تكن التعبئة الأصلية متاحة، استخدم تغليفًا مناسبًا وناعمًا يحمي الجهاز.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

68	دستور العمل‌های استفاده
68	معنی نمادها
68	مسئولیت
68	اعلام تطابق CE
68	محدوده استفاده
69	استفاده غیرمجاز
69	هشدارهای ایمنی
70	باز کردن جعبه
71	محتویات جعبه
71	اطلاعات فنی
72	معرفی قطعات
73	عناوین
74	استفاده از سرپوشها
75	حفاظت از گرمای بیش از حد
76	نظافت و نگهداری از دستگاه
76	تعمیر و نگهداری فیلتر
76	نگهداری دستگاه
76	بازیافت
77	رفع مشکلات
77	حمل و نقل

مشتری گرامی،

امیدواریم از استفاده از محصول خود لذت ببرید. از اینکه **Fakir Hausgeräte**، شرکت پیشرو در فناوری‌های نوآورانه، را انتخاب کرده‌اید، سپاسگزاریم. لطفاً قبل از استفاده از محصول، این راهنمای کاربر را به دقت مطالعه کرده و برای مراجعه در آینده نگهداری کنید.

دستورالعمل‌های استفاده

این دستورالعمل‌ها برای استفاده صحیح و ایمن از دستگاه تهیه شده است. برای امنیت خود و دیگران، لطفاً قبل از روشن کردن دستگاه، راهنمای کاربر را مطالعه کنید.

معنی نمادها

در این راهنمای کاربر نمادهای زیر را خواهید دید:



هشدار!

این نماد نشان‌دهنده خطراتی است که ممکن است منجر به جراحت یا مرگ شود.



توجه!

این نماد نشان‌دهنده خطراتی است که ممکن است باعث آسیب یا خرابی محصول شود.



یادداشت!

شامل اطلاعات مهم و مفید است.

مسئولیت

شرکت **Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş.** هیچ‌گونه مسئولیتی در قبال آسیب‌ها یا تعمیراتی که خارج از مراکز خدمات مجاز **Fakir** انجام شده یا استفاده نادرست از دستگاه که ناشی از عدم رعایت دستورالعمل‌های موجود در این راهنمای کاربر باشد، نمی‌پذیرد.

علام تطابق CE

این دستگاه کاملاً مطابق با دستورالعمل‌های اتحادیه اروپا **EU/2014/30** در زمینه سازگاری الکترومغناطیسی و **EU/2014/35** در زمینه ولتاژ پایین است. این محصول دارای علامت **CE** روی برچسب مدل دستگاه است.



محدوده استفاده

مدل محصول برای استفاده خانگی طراحی شده است. مناسب برای استفاده در محیط‌های کاری یا صنعتی نمی‌باشد. در صورت بروز هرگونه عیب ناشی از این نوع استفاده، خدمات ما تحت پوشش گارانتی نخواهد بود.

استفاده غیرمجاز

- در موارد زیر، استفاده غیرمجاز می‌تواند منجر به آسیب به دستگاه یا ایجاد جراحات شود:
- **قابلیت‌های محدود و نظارت:** این دستگاه نباید توسط افراد (شامل کودکان) با قابلیت‌های فیزیکی، حسی، یا ذهنی محدود یا کمبود تجربه و/یا دانش استفاده شود، مگر اینکه تحت نظارت یک شخص مسئول باشند یا دستورالعمل‌های استفاده ایمن از دستگاه را دریافت کرده باشند. کودکان باید تحت نظارت قرار گیرند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی‌کنند.
 - **استفاده با قابلیت‌های محدود:** دستگاه می‌تواند توسط کودکان ۸ ساله و بالاتر و افرادی با قابلیت‌های فیزیکی، حسی، یا ذهنی محدود یا کمبود تجربه و دانش تنها در صورت نظارت و دریافت دستورالعمل‌های استفاده ایمن و درک خطرات احتمالی استفاده شود.
 - **مواد بسته‌بندی:** مواد بسته‌بندی مانند کیسه‌ها را از دسترس کودکان دور نگه دارید. خطر خفگی وجود دارد!
 - **تمیز کردن و نگهداری:** کودکان زیر ۸ سال نباید دستگاه را تمیز یا نگهداری کنند مگر اینکه تحت نظارت باشند.
 - **ایمنی دستگاه و کابل:** دستگاه و کابل آن را از دسترس کودکان زیر ۸ سال دور نگه دارید. کودکان باید تحت نظارت قرار گیرند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی‌کنند. دستگاه‌های برقی اسباب‌بازی برای کودکان نیستند. بنابراین، دستگاه را در مکانی دور از دسترس کودکان استفاده و نگهداری کنید. ممکن است کودکان از خطرات مربوط به استفاده از دستگاه‌های برقی آگاه نباشند. اطمینان حاصل کنید که سیم برق از دستگاه آویزان نباشد.

هشدارهای ایمنی

- هنگام استفاده از دستگاه برقی، همیشه باید اقدامات احتیاطی زیر را برای جلوگیری از آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی و صدمات شخصی انجام دهید:
- **راهنمای کاربر را بخوانید:** اطلاعات موجود در راهنمای کاربر را با دقت بخوانید و آن را نگه دارید. اگر دستگاه را به شخص دیگری می‌دهید، فراموش نکنید که راهنما را نیز به همراه آن بدهید.
 - **اولین استفاده:** وقتی محصول را از بسته‌بندی آن خارج می‌کنید، اطمینان حاصل کنید که تمام لوازم جانبی و قطعات کامل هستند. اگر قطعه‌ای در جعبه نیست، به نزدیکترین مرکز خدمات مجاز **Fakir** مراجعه کنید. کیسه‌های محافظ لوازم جانبی و قطعات را برای جلوگیری از خطر خفگی دور از دسترس کودکان و نوزادان نگه دارید.
 - **وضعیت دستگاه را بررسی کنید:** اگر فکر می‌کنید دستگاه، بدنه، کابل یا دوشاخه آن مشکلی دارد، دستگاه را روشن نکنید و به نزدیکترین مرکز خدمات مجاز **Fakir** مراجعه کنید.

- **ایمنی کابل و دوشاخه:** اگر کابل برق یا دوشاخه دچار نقص یا آسیب شده است، از دستگاه استفاده نکنید. دستگاه را با کابل تمدید استفاده نکنید و اطمینان حاصل کنید که کابل برق با منبع گرما یا لبه‌های تیز تماس نداشته باشد. هنگام جدا کردن دوشاخه از پریز، همیشه دوشاخه را از پریز بکشید. کابل را نکشید و دستگاه را از کابل بلند نکنید.
- **ایمنی کودکان:** دستگاه خود را هرگز زمانی که به پریز برق متصل است بدون نظارت رها نکنید. به کودکان اجازه ندهید بدون نظارت با دستگاه بازی کنند. کابل برق دستگاه را در جایی که کودکان به آن دسترسی ندارند نگه دارید. دستگاه‌های برقی اسباب‌بازی کودکان نیستند.
- **استفاده از دستگاه:** از دستگاه در فضای باز استفاده نکنید. دستگاه شما ممکن است تحت تأثیر خاک یا باران قرار گیرد. دستگاه خود را در آب فرو نبرید و از باران یا رطوبت محافظت کنید. دستگاه با نیروی برق کار می‌کند و خطر برق‌گرفتگی وجود دارد. بنابراین، هرگز با دست‌های خیس به دوشاخه دست نزنید. از دستگاه برای تمیز کردن مواد قابل اشتعال یا انفجاری (مانند بنزین یا الکل)، اشیاء سوزان یا دودکننده (مانند سیگار، کبریت یا خاکستر داغ) استفاده نکنید.
- **تعمیر و نگهداری:** قبل از تمیز کردن و نگهداری دستگاه، دوشاخه را از پریز برق بکشید و بگذارید دستگاه خنک شود.
- **محدودیت‌های استفاده:** از دستگاه برقی فقط برای مقاصد مشخص شده استفاده کنید. استفاده از دستگاه برخلاف دستورالعمل‌ها ممکن است عمر دستگاه را کاهش دهد و خطرات ایمنی ایجاد کند.

قوانین ایمنی و دستورالعمل‌های استفاده را به دقت در این راهنمای کاربر مطالعه کنید.
این راهنمای کاربر را برای استفاده‌های آینده نگهداری کنید.



باز کردن جعبه

- قبل از استفاده اولیه، دستگاه و لوازم جانی را از جعبه خارج کرده و از نظر آسیب‌دیدگی یا عیب بررسی کنید. اگر دستگاه آسیب‌دیده یا معیوب است، از آن استفاده نکنید و به سرویس مجاز Fakir مراجعه کنید.
- تعمیر باید تنها توسط مراکز خدمات مجاز Fakir انجام شود.
- تعمیر توسط افراد غیرمجاز ممکن است برای کاربر مضر باشد.



هشدار!

از استفاده از محصول معیوب یا آسیب‌دیده خودداری کنید.

محتویات جعبه

بدنه دستگاه	1 عدد
سرپوشها	7 نام
کیف	1 عدد
کیسه و دستکش	1 عدد
دفترچه راهنمای کاربر و گواهی گارانتی	1 عدد

اطلاعات فنی

ولتاژ	: 220-240 ولت AC، 50/60 هرتز
قدرت	: 1300 وات
موئور	: BLDC
طول عمر	: 5
سال طول کابل	: 3 متر

یادداشت!

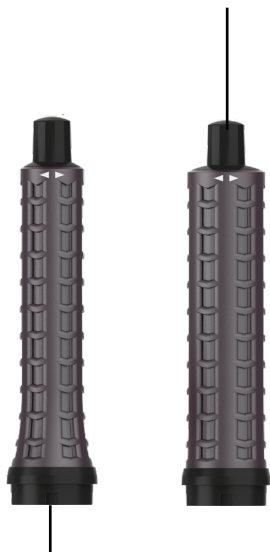
مقادیر ذکر شده بر روی دستگاه یا در مستندات چاپی دیگر همراه با محصول، در شرایط آزمایشگاهی و بر اساس استانداردهای مربوطه به دست آمده است. این مقادیر ممکن است بسته به استفاده از محصول و شرایط محیطی تغییر کند.

معرفی قطعات

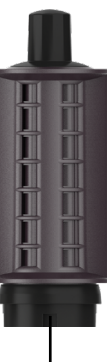


عناوین

سرپوش شکل دهنده 38 میلی متری



سرپوش شکل دهنده 30 میلی متری



سرپوش خشک کردن و صاف کردن

برس بیضی شکل



سرپوش برس گرد

سرپوش مسشوار



دیفیوزر

استفاده از سرپوشها



پس از قرار دادن سرپوش دلخواه روی بدنه، آن را کمی به سمت چپ بچرخانید. سرپوش به طور خودکار قفل می شود.

یادداشت!

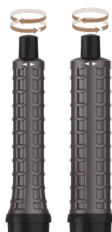
پس از نصب درپوش، دکمه قفل را به آرامی به سمت بالا فشار دهید تا از قفل شدن آن مطمئن شوید.



برای برداشتن درپوش متصل، دکمه قفل را به سمت پایین بکشید و درپوش را بردارید.

هشدار!

هنگام نصب یا برداشتن درپوشها، لطفاً مطابق با سیستم قفل عمل کنید.



سری های دارای فناوری پیچش با جریان هوای خودکار

قبل از فرم دادن به موهای خود با سرپوش حالت دهنده، مطمئن شوید که بیش از 60 درصد خشک شده است. به لطف سرپوش مخصوص طراحی شده آن، می توانید جهت را با چرخاندن نوک سر در جهت عقربه های ساعت و خلاف جهت عقربه های ساعت تنظیم کنید. با جریان هوا، موها را به سر نزدیکتر می کند، بنابراین به شما کمک می کند تا امواج حجیم داشته باشید.



سری خشککن

سرپوش خشککننده و صافکننده با کاهش وزشها و الکتریسیته ساکن در موها، به ایجاد ظاهری صافتر و مرتبتر مو کمک می کند.

می توانید جهت را با نگه داشتن انتهای سرد نازل تنظیم کنید.



سری های برس بیضی و گرد

سری برس بیضی برای ایجاد حجم، فرهای طبیعی و خشک کردن سریع ایده آل است. سری برس سیلندری برای ایجاد فرهای مشخص تر و حالت های پویاتر طراحی شده است. هر دو سری با هوای گرم کار کرده و موها را به آرامی خشک و حالت می دهند.



سری دیفیوزر

سرپوش پخش کننده به افزایش حجم و فرهای طبیعی مو در طول فرآیند خشک کردن مو کمک می کند. برای اینکه به موها حجم بیشتری بدهید، اهرم را در قسمت پایین بلغزانید.



سری تاشو

با ویژگی سرپوش تاشو، به کاربر این امکان را می دهد تا هر زمان که خواست، حالت دهنده مو را به حالت خشک کردن تغییر دهد.



‘دکمه را با کشیدن آن به سمت پایین نگه دارید و همزمان سرپوش را به سمت چپ به سمت پایین بچرخانید.



کیف نگه داری

این به شما کمک می کند تا ست حالت دهنده موهای خود را به شیوه ای سازماندهی شده نگه داری کنید.

ویژگی یونی

یون های منفی تولید و ساطع شده به لطف فناوری یون، الکتریسیته ساکنی را که در هنگام خشک شدن در مو ایجاد می شود، خنثی می کند. به این ترتیب از الکتریسیته دار شدن و سیخ شدن موها جلوگیری می شود.



هشدار!

در هنگام استفاده سرپوشها داغ می شوند. دستکش را بپوشید تا به سرپوش دیگری رد شوید.



توجه!

وقتی برنامه را با دستگاه خود کامل کردید، صبر کنید تا خنک شود، در غیر این صورت ممکن است دست شما بسوزد زیرا دستگاه داغ است.



هشدار!

از دستگاه خود با مواد شیمیایی قوی مانند لوسیون پرم استفاده نکنید.

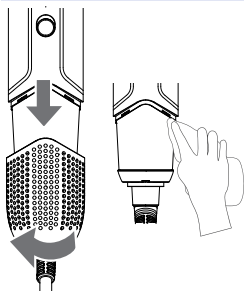
حفاظت از گرمای بیش از حد

- به لطف سیستم خاموش کردن ایمن در دستگاه، دستگاه شما به طور خودکار در برابر گرمای بیش از حدی که ممکن است به هر دلیلی رخ دهد خاموش می شود.
- هنگامی که دستگاه شما به مدت 1 تا 2 دقیقه در یک محیط سرد قرار گیرد، دوباره آماده استفاده خواهد بود.
- در حین استفاده هرگز محفظه ورودی هوا را مسدود نکنید. تمیز کردن منظم پوشش فیلتر باعث افزایش طول عمر و عملکرد دستگاه شما می شود.
- در حین استفاده، قسمتی که محفظه خروجی هوای دستگاه شما قرار دارد داغ می شود.
- در حین استفاده هرگز قسمت خروجی هوای دستگاه و لوازم جانبی آن را لمس نکنید.

نظافت و نگهداری از دستگاه

- قبل از شروع تمیز کردن، دستگاه را از پریز جدا کنید.
- مطمئن شوید که دستگاه خنک شده باشد.
- بدنه دستگاه را می توان با یک پارچه خشک تمیز کرد. هرگز دستگاه را برای تمیز کردن آن در آب قرار ندهید.
- سرپوشها را می توان با یک پارچه مرطوب تمیز کرد یا در صورت عدم اتصال به دستگاه زیر شیر آب شستشو داد.
- قبل از استفاده یا نگهداری از تجهیزات مطمئن شوید که خشک شده است.
- هرگز از مواد تمیز کننده سخت و ساینده برای تمیز کردن استفاده نکنید.

تعمیر و نگهداری فیلتر



- درپوش فیلتر را در جهت خلاف عقربه های ساعت بچرخانید و به سمت کابل پایین بکشید.
- قسمت فیلتر را تمیز کنید.
- سپس درپوش را دوباره در جای خود قرار دهید.



هشدار!

برای تمیز کردن صفحه فیلتر از آب یا مواد شیمیایی استفاده نکنید.

نگهداری دستگاه

- اگر قصد ندارید برای مدت طولانی از دستگاه استفاده کنید، آن را در جای خشک و خنک نگهداری کنید.
- مطمئن شوید که دستگاه از برق جدا شده و قطعات آن کاملاً خشک شده است.
- دستگاه را دور از دسترس کودکان قرار دهید.

بازیافت

هنگامی که عمر محصول شما به پایان رسید، مراحل زیر را برای بازیافت صحیح دنبال کنید:

- کابل دستگاه را قطع کرده و آن را غیرقابل استفاده کنید.
- دستگاه را در سطل‌های زباله مخصوص این نوع دستگاه‌ها طبق قوانین جاری کشور خود قرار دهید.
- زباله‌های الکتریکی نباید با زباله‌های خانگی دفع شوند.
- دستگاه را در سطل‌های زباله الکتریکی قرار دهید.
- بسته‌بندی دستگاه از مواد قابل بازیافت ساخته شده است.
- مواد بسته‌بندی را در سطل‌های مناسب بازیافت قرار دهید.
- دستگاه با دستورالعمل‌های WEEE (پسماندهای الکتریکی و الکترونیکی) مطابقت دارد.



یادداشت!

- قبل از تماس با خدمات مشتری، بررسی کنید که آیا می‌توانید مشکل یا عیب را خودتان برطرف کنید. برای این کار، لطفاً به بخش "رفع مشکلات" مراجعه کنید. اگر نتوانستید مشکل یا عیب را حل کنید، با خدمات مشتری تماس بگیرید.
- قبل از تماس، لطفاً نام مدل و شماره سریال محصول را آماده داشته باشید.
- این اطلاعات را می‌توانید روی برچسب نوع محصول پیدا کنید.

خط کمک: +902124440241

رفع مشکلات

دستگاه شما تحت بررسی کیفیت برای جلوگیری از هرگونه عیب قرار گرفته است. با این حال، اگر دستگاه به هر دلیلی کار نمی‌کند، قبل از مراجعه به سرویس مجاز Fakir، سعی کنید راه‌حل‌های موجود در جدول زیر را امتحان کنید.

مشکل	علت احتمالی	راه‌حل
دستگاه کار نمی‌کند.	• ممکن است به برق وصل نباشد. • ممکن است برق از پریز نباشد.	• بررسی کنید که دستگاه شما به برق وصل باشد. • یک پریز دیگر را امتحان کنید.

حمل و نقل

برای جلوگیری از آسیب به دستگاه، مراحل زیر را برای حمل و نقل ایمن دستگاه دنبال کنید:

- دستگاه را در بسته‌بندی اصلی آن حمل کنید.
- اگر بسته‌بندی اصلی موجود نیست، از بسته‌بندی مناسب و نرم برای محافظت از دستگاه استفاده کنید.



Üretici/İthalatçı - Manufacturer / Importer:

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 K.Çekmece / İstanbul, TÜRKİYE

Tel: +90 212 249 70 69

Faks: +90 212 293 39 11

Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz

Müşteri Hizmetleri: 444 0 241

www.fakir.com.tr



Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestraße 6 D-71665 Vaihingen / Enz

Postfach 1480 D-71657 Vaihingen / Enz

Tel.: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 912-360

www.fakir.de



GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve iki (2) yıldır.
2. Satıcı ve üretici/ithalatçı tarafından malın tüketiciye teslim tarihi ve yeri yazılarak kaşelenip imzalanmayan garanti belgeleri geçersizdir.
3. Kullanıcının malı tanıtmaya ve kullanımı kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlardan kaynaklanan hasar ve arızalar (çizilme, kırılma, kopma, vb.) garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığı, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenir ve bu raporun bir nüshası tüketiciye verilir. Tüketiciler, rapora ilişkin olarak bilirkışı tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir. Belirtilen haller dışında, bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresi boyunca firmamızın garantisine altındadır.
4. Sarf malzemeleri ve kullanıma bağlı olarak eskiyen, yıpranan, kireçlenen, kirlenme nedeniyle işlevini yitiren parçalar ve bu parçaların işlevlerini yitirmesi nedeniyle oluşan hasar ve arızalar, garanti kapsamı dışındadır. Bu parçalar yetkili servislerden ücreti mukabilinde satın alınabilmektedir. Yetkili servislerden satın alınmayan parçalar nedeni ile oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
5. Ürüne ilişkin; ürün tanıtımı, montaj işlemleri, teknik kontroller vs. işlemler dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Yetkili servis dışındaki şahısların müdahalesi durumunda, malın tamamı garanti kapsamı dışındadır.
6. Voltaj düşmesi veya yükselmesinden dolayı veya hatalı elektrik tesisatı nedeniyle meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Tüketici, arıza bildirimini; telefon, fax, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapabilir. Ancak uyuşmazlık halinde ispat yükü tüketiciye aittir.
8. Malın garanti süresi içerisinde yetkili servis istasyonuna veya satıcıya tesliminden itibaren arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis edecektir. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçı bu yükümlülüğünden kurtulur.
9. İş günü; ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleridir.
10. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafları, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
11. Malın garanti süresi dışında, servis istasyonları tarafından verilen montaj, bakım ve onarım hizmetiyle ilgili olarak, bir yıl içerisinde aynı arızanın tekrar halinde tüketiciden herhangi bir isim altında ücret istenemez. Tüketicinin malı kullanımı kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanmasından kaynaklanan arızalar bu madde kapsamı dışındadır.
12. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, aşağıda sınırlı sayıda seçilecek haklardan birini kullanabilir:
 - a. Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b. Satılanı alıkoymuş ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c. Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d. İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme
13. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - a. Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla tekrar arızalanması,
 - b. Tamiri için 29029 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Satış Sonrası Hizmetler Yönetmeliği'nde belirtilen gereken azami sürenin aşılması,
 - c. Tamirin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesini veya ayıp oranında bedel indirimini talep edebilir.
14. Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranın bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçilecek haklara başvurma tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
15. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
16. Satılan mala ilişkin düzenlenen faturalar garanti belgesi yerine geçmez.
17. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.
18. Tüketiciler şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici hakem heyetlerine ve tüketici mahkemelerine yapabilirler.

